

(FOR WEBSITE)

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
अभियान्त्रिकी (विद्युत) विभाग / ENGINEERING (ELECTRICAL) WING
ई-निविदा आमंत्रण सूचना / NOTICE INVITING E-TENDER
2 बीओटी - 2 लिफाफे/ओपन निविदा / 2 BOT-2 ENVELOPE/PACKET OPEN TENDER
(Tender ID:-2026_AAI_267335_1)

सं.: भाविप्रा/केएसजी/अभि-वि/एन आई टी-07/2025-26

दिनांक: 14.02.2026

Ref. AAI/KSG/ENGG-E/ NIT-07/2025-26

Date: 14.02.2026

1. सहायक महाप्रबंधक (अभि-वि), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, किशनगढ़ एअरपोर्ट, अजमेर -305801, (बिड मैनेजर) द्वारा ई-निविदा CPP पोर्टल के माध्यम से मद दर ई-निविदाएं कार्य "प्रोविजन ऑफ आईएलएस एट किशनगढ़ एअरपोर्ट, अजमेर / सबहेड :- इलेक्ट्रिकल वर्क / " के लिए पात्र ठेकेदारों से अध्यक्ष, एएआई की ओर से आमंत्रित की जाती हैं। निविदा की अनुमानित लागत रुपये 2,58,01,501.00 (जीएसटी रहित) है तथा कार्य पूरा होने की अवधि चार (04) माह है।

Item Rate e-tenders are invited through the e-tendering CPP Portal by Asstt. General Manager (Engg-E), Airports Authority of India, Kishangarh Airport, Ajmer (**Bid Manager**) on behalf of Chairman, AAI from the eligible contractors for the work of "Provision of ILS at Kishangarh Airport, Ajmer. SH:- Electrical Work." at an estimated cost of Rs. 2,58,01,501.00 (Excluding GST) with a completion period of Four (04) Months.

निविदा प्रक्रिया CPP-पोर्टल URL पते <https://etenders.gov.in/eprocure/app> or www.aai.aero. पर ऑनलाइन है। संभावित निविदाकर्ता निविदा दस्तावेज़ डाउनलोड कर सकते हैं और पढ़ सकते हैं।

The tendering process is online at e-portal URL address <https://etenders.gov.in/eprocure/app> or www.aai.aero. Prospective tenderers may download and go through the tender documents.

संभावित निविदाकारों को सलाह दी जाती है कि वे सीपीपी-पोर्टल पर अपना पंजीकरण कराएं, 'लॉगिन आईडी' और पासवर्ड प्राप्त करें और सीपीपी-पोर्टल <https://etenders.gov.in/eprocure/app> पर लॉग इन करने के बाद होम पेज पर उपलब्ध निर्देशों को पढ़ें या www.aai.aero. उन्हें समानांतर में डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाणपत्र (डीएससी) भी प्राप्त करना चाहिए जो उनके आवेदन जमा करने के लिए अनिवार्य रूप से आवश्यक है। इस प्रक्रिया में सामान्यतः 03 दिन का समय लगता है। निविदाकर्ता aai.aero/tender/e-tender/help डेस्क समर्थन के माध्यम से AAI हेल्प डेस्क सपोर्ट से भी मार्गदर्शन ले सकता है।

Prospective tenderers are advised to get themselves register at CPP-portal, obtain 'Login ID' & Password and go through the instructions available in the home page after login to the CPP-portal <https://etenders.gov.in/eprocure/app> or www.aai.aero. They should also obtain Digital Signature Certificate (DSC) in parallel which is essentially required for submission of their application. The process normally takes 03 days time. The tenderer may also take guidance from AAI help desk support through path aai.aero/tender/e-tender/help desk support.

- (i) किसी भी तकनीकी संबंधित प्रश्न के लिए कृपया हेल्पडेस्क पर कॉल करें। 24x7 हेल्प डेस्क का वितरण इस प्रकार है: -
फ़ोन: 0120-4200462, 0120-4001002, मोबाइल: 91 8826246593, ई-मेल: support-eproc@nic.in

निविदाकारों से यह भी अनुरोध किया जाता है कि वे संपर्क विवरण के साथ किसी भी मुद्दे को ईमेल करते समय पोर्टल के यूआरएल और निविदा आईडी का उल्लेख करें।

सीपीपी पोर्टल के कामकाज के संबंध में किसी भी अतिरिक्त तकनीकी सहायता के लिए बोलीदाता सभी कार्य दिवसों पर निम्नलिखित एएआई हेल्प डेस्क नंबरों पर संपर्क कर सकता है।

For any technical related queries please call the Helpdesk. The 24x7 Help desk details are as below: - Tel: 0120-4200462, 0120-4001002, Mobile : 91 8826246593,

E-mail: support-eproc@nic.in

Tenderers are also requested to kindly mention the URL of the portal and tender ID is the subject while emailing any issue along with the contact details.

For any further technical assistance with regards to functioning of CPP portal the bidder may contact to the following AAI help desk numbers on all working days only between.

(ii) 08:00 बजे से 20:00 बजे तक (सोम-शनि)- 011-24632950, एक्सटेंशन-3512 (छह लाइनें), ईमेल पता:- eprochhelp@aai.aero

08:00 Hrs to 20:00 Hrs (Mon- Sat)- 011-24632950, Ext-3512(six lines), Email address:- eprochhelp@aai.aero,

(iii) 09:30 बजे से 18:00 बजे (सोम-शुक्र)- 011-24632950, एक्सटेंशन-3523, ईमेल पता:- etendersupport@aai.aero, sanjeevkumar@aai.aero और snita@aai.aero

09:30 Hrs to 18:00 Hrs (Mon- Fri)- 011-24632950, Ext-3523, Email address:- etendersupport@aai.aero, sanjeevkumar@aai.aero and snita@aai.aero.

(iv) 09:30 बजे से 18:00 बजे तक (सोम-शुक्र)- 011-24657900, ईमेल पता:- gmitichq@aai.aero

09:30 Hrs to 18:00 Hrs (Mon- Fri)- 011-24657900, Email address:- gmitichq@aai.aero.

निविदा प्रसंस्करण शुल्क रु. 1180/- (रु. 1000/- + जीएसटी @ 18%), नॉन रिफंडेबल का भुगतान केवल सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन करना होगा।

Tender processing fee of **Rs. 1180/- (Rs. 1000/- + GST @ 18%), non refundable** will be required to be paid online on CPP Portal only.

बयाना राशि (ईएमडी) रुपये 7,74,045.00 का भुगतान केवल सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन करना होगा।

Earnest Money Deposit (EMD) of Rs. 7,74,045.00 will be required to be paid online on CPP portal only.

- निम्नलिखित 2-लिफाफे अनुसूची के अनुसार निविदाकार द्वारा ऑनलाइन माध्यम से CPP-पोर्टल पर जमा करने होंगे: -
Following 2 Envelopes shall be submitted Online through CPP-portal by the tenderer as per the following schedule: -

क्रिटिकल डाटा शीट /CRITICAL DATA SHEET

1.	प्रकाशन तिथि / Publishing Date	16.02.2026 at 0900 Hrs
2.	निविदा दस्तावेज़ डाउनलोड / बिक्री प्रारंभ तिथि Bid Document Download / Sale Start Date	16.02.2026 at 0900 Hrs
3.	स्पष्टीकरण आरंभ तिथि Clarification Start Date	16.02.2026 at 0900 Hrs
4.	स्पष्टीकरण समाप्ति तिथि Clarification End Date	23.02.2026 at 1800Hrs
5.	ऑनलाइन निविदा प्रस्तुतीकरण प्रारंभ तिथि / Online Bid Submission Start Date	16.02.2026 at 0900 Hrs
6.	ऑनलाइन निविदा जमा करने की अंतिम तिथि तथा समय / Online Bid Submission End Date & Time	09.03.2026 at 15.00 Hrs
7.	निविदा खोलने की तिथि: लिफाफा-I Bid Opening Date: Cover/ Envelope-I	10.03.2026 at 1600Hrs
8.	निविदा खोलने की तिथि: लिफाफा-II Bid Opening Date: Cover/ Envelope-II	12.03.2026 at 1600Hrs
9.	निविदा प्रसंस्करण शुल्क - वापसी योग्य नहीं (केवल सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन) Tender processing Fee-Non refundable (Online on CPP Portal only)	Rs. 1180.00 (i/c GST)
10.	बयाना राशि जमा (ईएमडी) (केवल सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन) Earnest Money Deposit (EMD) (Online on CPP Portal only)	Rs 7,74,045.00

लिफाफा-I (तकनीकी बोली और पूर्व योग्यता):- निम्नलिखित युक्त बोली:

Envelope-I (Technical Bid and Pre-qualification):- Bid containing following:

A. तकनीकी बोली जिसमें निम्नलिखित शामिल हों :

Technical Bid containing the following:-

- (i) निविदा प्रसंस्करण शुल्क के ऑनलाइन भुगतान की रसीद की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of the online payment receipt against Tender processing Fee.
- (ii) बयाना राशि के ऑनलाइन भुगतान की रसीद की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of the online payment receipt against Earnest Money Deposit.
- (iii) बोलीदाता के लेटर हेड पर निविदा स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई प्रति (निविदा दस्तावेज़ के पृष्ठ संख्या 158 पर प्रोफार्मा-I के अनुसार)।
Scanned copy of Tender Acceptance Letter on Bidder's Letter Head (As per PROFORMA-I at Page No-158 of Tender Document).
- (iv) स्थायी खाता संख्या (पैन) की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of Permanent Account Number (PAN).

- (v) जीएसटी पंजीकरण संख्या की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of GST Registration.
- (vi) बोलीदाता के लेटर हेड पर ब्लैकलिस्टिंग/डिबारमेंट के संबंध में अंडरटेकिंग की स्कैन कॉपी (निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 159 पर प्रोफोर्मा-II के अनुसार)।
Scanned copy of 'Undertaking regarding Blacklisting / Debarment on Bidder's Letter Head (As per PROFORMA-II at Page No-159 of Tender Document).
- (vii) बोलीदाता कंपनी के लेटर हेड पर 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की हुई प्रति प्रस्तुत करेगा कि मैं/हम कार्य की आवश्यकता के अनुसार कार्य के लिए प्रभावी अभियंता (ई-आई-सी) के परामर्श से मील का पत्थर/लक्ष्यों को समय अर्थात् के भीतर प्राप्त करने और समग्र रूप से पूरा करने के लिए पर्याप्त संयंत्र और मशीनरी तैनात करूंगा/करेंगे। (निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 160 पर प्रोफोर्मा-III के अनुसार)।
Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's Letter Head that I/ We will deploy sufficient plant and machinery as per the requirement of work in consultation with Engineer-in-Charge (E-I-C) to achieve milestones / targets and overall completion within the time period (As per PROFORMA-III at Page No-160 of Tender Document).
- (viii) प्रोपराइटी फर्म के अलावा अन्य बोलीदाताओं को कंपनी अधिनियम के तहत कंपनी के निगमन के प्रमाण पत्र की प्रति के साथ प्राधिकरण पत्र / मुख्तारनामा की स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत करनी होगी, जिसमें सीआईएन / एलएलपीआईएन / कंपनी के निदेशकों का नाम और मुख्तारनामा सौंपने के प्राधिकरण के संबंध में बोर्ड के संकल्प की प्रति होनी चाहिये।
Bidders other than propriety firm shall submit, scanned copy of Authorization Letter/ Power of Attorney along with copy of Certificate of Incorporation of Company under Companies Act showing CIN/LLPIN/ Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney.
प्रोपराइटी फर्म केवल तभी प्राधिकार पत्र/पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की हुई प्रति प्रस्तुत करेगी, जब निविदा प्रोपराइटर के अलावा किसी अन्य व्यक्ति द्वारा संसाधित की जाती है।
Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorization Letter/ Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than proprietor.
- (ix) कंपनी के लेटर हेड पर 'जीएसटी अंडरटेकिंग' के संबंध में घोषणा पत्र की स्कैन प्रतिलिपि (निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 161 पर प्रोफोर्मा-IV के अनुसार)।
Scanned copy of 'Undertaking' regarding GST on Company's Letter Head. (As per PROFORMA-IV at Page No-161 of Tender Document).
- (x) मेक इन इंडिया पॉलिसी के तहत वरीयता के दावे के संबंध में अंडरटेकिंग की स्कैन कॉपी। (निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 162 पर प्रोफोर्मा-V के अनुसार)।
Scanned copy of undertaking regarding claim for preference under Make in India Policy. (As per PROFORMA-V at Page No-162 of Tender Document).
- (xi) सामान्य वित्त नियम (जीएफआर) 2017 के नियम 144(xi) के तहत प्रतिबंध के संबंध में अंडरटेकिंग की स्कैन कॉपी। (निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 163 पर प्रोफोर्मा-VI के अनुसार)।
Scanned copy of undertaking regarding restriction under rule 144 (xi) of General Finance Rule (GFR) 2017. (As per PROFORMA-VI at Page No-163 of Tender Document).
- (xii) न्यूनतम मजदूरी के अनुपालन के संबंध में 100 रुपये के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर विधिवत नोटरीकृत हलफनामे की स्कैन की गई प्रति (निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 164 पर प्रोफोर्मा-VII के अनुसार)।

Scanned copy of duly notarized affidavit on Non-Judicial stamp paper of Rs. 100 regarding compliance of minimum wages . (As per PROFORMA-VII at Page No-164 of Tender Document).

- (xiii) एजेंसी के पास ईपीएफ और ईएसआईसी पंजीकरण होना चाहिए यदि आवेदन जमा करने के समय एजेंसी के पास ईपीएफ और ईएसआईसी पंजीकरण नहीं है, तो बोली लगाने वाले को एक अंडरटेकिंग जमा करना होगा जैसा कि प्रदान किया गया है। (निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 165 पर प्रोफोर्मा-VIII के अनुसार) ।
Agency should have EPF & ESIC Registration. If the agency is not possessing EPF & ESIC registration at the time of submission of application, bidder has to submit an undertaking as provided in **PROFORMA-VIII at Page No-165 of Tender Document.**
- (xiv) एजेंसी के पास वैध विद्युत लाइसेंस होना चाहिए ।
Agency should possess valid Electrical License.
- (xv) पिछले सात वर्षों के दौरान पूर्ण किए गए समान कार्यों का विवरण (निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 166 पर प्रोफोर्मा-IX के अनुसार)
The details of similar works completed during last seven years (As per PROFORMA-IX at Page No-166 of Tender Document)
- (xvi) वित्तीय जानकारी की स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत की जाएगी (निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 167 पर प्रोफोर्मा-X के अनुसार)
Scanned copy of the Financial Information shall be submitted (As per PROFORMA-X at Page No-167 of Tender Document)
- (xvii) प्रमाणित चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा जारी किये गए नेटवर्थ प्रमाणपत्र की स्कैन की गई प्रति । (निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 168 पर प्रोफोर्मा-XI के अनुसार)
Scanned copy of Networth certificate issued by certified Chartered Accountants. (As per PROFORMA-XI at Page No-168 of Tender Document)
- (xviii) पीक्यू चेक लिस्ट विधिवत भरा हुआ (अनुलग्नक-अ) ।
PQ Check List duly filled (Annexure-A).

B. निम्नलिखित युक्त ठेकेदारों/निविदाओं की योग्यता आवश्यकताएं:

Qualifying requirements of contractor/tenderer containing the following:

- i) जिस महीने में निविदा आमंत्रित की गयी है उसके पूर्व के महीने की अंतिम तारीख से पिछले सात वर्षों में समान प्रकृति के कार्य (i.e. “Internal Electrical work and SITC of LT panel including supply & Laying of power cables”) रुपये 1,03,20,600.00 प्रत्येक के तीन कार्य या रुपये 1,29,00,751.00 प्रत्येक के दो कार्य या रुपये 2,06,41,201.00 का एक कार्य एकल अनुबंध में सफलतापूर्वक पूर्ण या काफी हद तक पूर्ण किये गये हो ।
Should have successfully completed or substantially completed three works, each of Rs 1,03,20,600.00 or two works, each of Rs. 1,29,00,751.00 or one work of Rs. 2,06,41,201.00 in single contract of similar nature of (i.e. “Internal Electrical work and SITC of LT panel including supply & Laying of power cables”) during last 07 (seven) years ending last day of month previous to the one in which tenders are invited.

बोलीदाता द्वारा जारी किए गए सहायक दस्तावेजों के साथ दिए गए प्रारूप- फॉर्म-ए (प्रोफोर्मा -IX) में पिछले सात वर्षों के दौरान पूरे किए गए समान कार्यों का विवरण ।

The details of similar nature of work completed during last seven years in the given format- Form-A (PROFORMA-IX) with supporting documents issued by client.

"निष्पादित कार्यों के मूल्य को कार्य के वास्तविक मूल्य को 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से बढ़ाकर वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा, जिसकी गणना कार्य समाप्ति की तिथि से बोली खुलने की तिथि (कवर-I/तकनीकी बोली) तक की जाएगी।

""The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to date of bid opening (Cover-I/ Technical bid).

जीएसटी युग के पूर्व पूर्ण हुए कार्यों के अनुभव प्रमाण पत्र की पूर्णता राशि को 1.12 (जीएसटी से पूर्व 12% वैट कर को हटाने के लिए) से विभाजित किया जाएगा, इसे जीएसटी के पश्चात के युग के अनुभव प्रमाण पत्र के साथ बराबर किया जाएगा लेकिन जीएसटी रहित।

The Experience Certificates of works completed pre GST era, Completion amount will be divided by 1.12 (to exclude pre GST taxes) to make it at par with experience certificates of post GST era but excluding GST.

~~ओ&एम/एमसी/सीएमसी कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंध के लिए आमंत्रित निविदाएं, कार्य अनुभव को एमसी का एक वर्ष पूरा करने वाली एजेंसी को पूर्व अर्हता प्राप्त करने के लिए प्रो-रटा आधार पर काम के मूल्य के लिए गिना जा सकता है लेकिन काम अभी भी बाकी है एमसी की लंबी अवधि के कारण पूरा नहीं हुआ।~~

~~The Tenders invited for Annual Rate Contract for O&M/AMC/CMC works, the work experience may be counted for the value of work for a completed one year on pro-rata basis to pre-qualify agency that has completed one year of AMC but work is still not completed due to longer period of AMC.~~

बैक-टू-बैक अनुबंध/ उप-अनुबंध के आधार पर कार्य निष्पादित करके प्राप्त अनुभव निम्नलिखित शर्तों में स्वीकार्य है:

Experience gained by executing work on back-to-back contract/ Sub-contract basis is acceptable in the following conditions:

- (अ) कार्य वास्तव में दूसरी एजेंसी (उप-ठेकेदार) द्वारा मालिक की सहमति के साथ त्रिपक्षीय समझौते / लिखित अनुमोदन के रूप में निष्पादित किया जाना चाहिए यह वैध समझौते और अनुभव प्रमाण पत्र द्वारा समर्थित होना चाहिए।

Work should be actually executed by the second agency (sub-contractor) with due concurrence of the owner as tripartite agreement/written approval. It should be backed by valid agreement and experience certificate.

- (ब) दूसरी एजेंसी द्वारा प्राप्त भुगतान टीडीएस प्रमाणपत्रों में परिलक्षित होना चाहिए।

Payments received by other agency should be reflected in TDS certificates.

अनुभव के लिए ग्राहक प्रमाण पत्र में किए गए कार्य की प्रकृति, कार्य का मूल्य, शुरू होने की तिथि, अनुबंध के अनुसार पूरा होने की तिथि, पूरा होने की वास्तविक तिथि और कार्य के संतोषजनक समापन को दर्शाना चाहिए। गैर-सरकारी / गैर-पीएसयू संगठनों से कार्य अनुभव प्रमाण पत्र दिखाने वाले निविदाकारों को पंजीकृत चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा जारी प्रमाण पत्र के साथ स्रोत पर कर कटौती (टीडीएस) प्रमाण पत्र की प्रति जमा करनी चाहिए, कार्य का नाम, कार्य से प्राप्त कुल भुगतान और कार्य के लिए टीडीएस राशि स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट होनी चाहिए।

Client certificate for experience should show the nature of work done, the value of work, date of start, date of completion as per agreement, actual date of completion and satisfactory completion of work. Tenderers showing work experience certificate from non-government/non-PSU organizations should submit copy of tax deduction at sources (TDS) certificate(s) along with a certificate issued by registered Chartered Accountant, clearly specifying name of work, total payment received against the work & TDS amount for the work.

कार्य की पर्याप्त पूर्णता, अनुबंध के कार्य आवार्ड की 80(अस्सी) प्रतिशत या उससे अधिक मूल्य के कार्यों के पूरा होने पर आधारित होगी।

Substantial completion shall be based on 80(eighty) percent of awarded cost or more value wise works completed under the contract.

- ii) पिछले वित्तीय वर्ष के 31 मार्च को समाप्त पिछले तीन वर्षों के दौरान निर्माण कार्यों पर औसत वार्षिक वित्तीय कारोबार रु 91,33,731.00 (जीएसटी सहित) होना चाहिए वित्तीय जानकारी दिए गए प्रारूप- प्रोफोर्मा -X में प्रस्तुत की जाएगी। बैलेंस शीट में पिछले तीन वर्षों के दौरान लगातार घाटा दिखाने वाले निविदाकर्ताओं को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा।

Should have Average Annual Financial Turnover of Rs. 91,33,731.00 (Including GST) on construction works during last three years ending 31st March of the previous financial year. The Financial information shall be submitted in the given format-Performa-X. Tenderers showing continuous losses during the last three years in the balance sheet shall be summarily rejected.

- iii) निविदाकर्ता की प्रमाणित चार्टर्ड एकाउंटेंट्स द्वारा जारी की न्यूनतम नेटवर्थ रु. **38,70,225.00** होनी चाहिए प्रमाण पत्र दिए गए प्रारूप - प्रोफोर्मा -XI में जमा किया जाना चाहिए।

The tenderer should have a minimum networth of **Rs. 38,70,225.00** issued by certified Chartered Accountants. The Certificate should be submitted in the given format- Performa-XI.

- (iv) **मेक इन इंडिया को प्राथमिकता**

Preference to make in India

केवल 'श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता', जैसा कि "सार्वजनिक खरीद नीति (मेक इन इंडिया को प्राथमिकता), संशोधित आदेश 2017 दिनांक 16.09.2020" या अधिसूचित तिथि तक संशोधित है के तहत या भारत सरकार, वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय, औद्योगिक और आंतरिक व्यापार संवर्धन विभाग (नीति खरीद अनुभाग) पत्र संख्या P-45021/2/2017-PP (BE-II) दिनांक 16 सितंबर 2020 के द्वारा परिभाषित किया गया है इस निविदा में बोली लगाने के लिए पात्र होंगे।

Only 'Class-I Local Supplier', as defined under the "Public Procurement Policy (Preference to Make In India), order 2017- revision dated 16.09.2020" or amended upto date, notified by Government of India, Ministry of Commerce and Industry, Department of Promotion of Industrial & Internal Trade (Policy Procurement Section) vide letter No. P- 45021/2/2017-PP (BE-II) dated 16th Sep 2020 shall be eligible to bid in this tender.

'श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता' का अर्थ है एक आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता, जिसका सामान, सेवाएं या कार्य खरीद के लिए पेश किया जाता है, इस आदेश के तहत 'श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता' के लिए निर्धारित न्यूनतम स्थानीय सामग्री को पूरा करता है।

'Class-I local supplier' means a supplier or service provider, whose goods, services or works offered for procurement, meets the minimum local content as prescribed for 'Class-I local supplier' under this Order.

न्यूनतम स्थानीय सामग्री:

एक आपूर्तिकर्ता को 'श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता' के रूप में वर्गीकृत करने के लिए 'स्थानीय सामग्री' की आवश्यकता न्यूनतम 50% है।

Minimum Local Content:

The 'local content' requirement to categorize a supplier as 'Class-I Local Supplier' is minimum 50%.

स्थानीय सामग्री का सत्यापन:

(अ) 'श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता' लिफाफे-I में स्थानीय सामग्री का प्रतिशत देते हुए एक वचनबद्धता प्रस्तुत करेगा। अंडरटेकिंग और सर्टिफिकेट का प्रारूप **प्रोफोर्मा-V** के तहत दिया गया है।

Verification of local content:

(a) The 'Class-I local supplier' shall submit in Envelope-I an undertaking giving the percentage of local content. The format of undertaking and certificate are given under **PROFORMA-V**.

- (ब) झूठी घोषणाओं के मामले में, बोली लगाने वाले या उसके उत्तराधिकारियों को एएआई की निविदाओं में भाग लेने के लिए दो साल तक के लिए प्रतिबंधित किया जा सकता है, साथ ही कानून के तहत अनुमत अन्य कार्रवाई भी की जा सकती है।

In case of false declarations, bidder or its successors can be debarred for up to two years for participating in tenders of AAI along with other actions as may be permissible under law.

- (स) एक आपूर्तिकर्ता जिसे इस आदेश के उल्लंघन के लिए किसी अन्य खरीद इकाई द्वारा प्रतिबंधित किया गया है, वह प्रतिबंध की अवधि के लिए भाग लेने के लिए पात्र नहीं होगा।

A supplier who has been debarred by any other procuring entity for violation of this Order shall not be eligible for participates for the duration of the debarment.

- (V) **जीएफआर 2017 के नियम 144(xi) के तहत पंजीकरण की आवश्यकता**

भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, व्यय विभाग (सार्वजनिक खरीद) के आदेश संख्या एफ संख्या 6/18/2019-पीपीडी दिनांक 23/07/2020 के आधार पर भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश से बोलीदाता द्वारा पंजीकरण की आवश्यकता डिवीजन) अद्यतन संशोधन के साथ, सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआर) 2017 के नियम 144 (xi) के तहत प्रतिबंध के संबंध में लागू होंगे।

Requirement of registration under rule 144(xi) of GFR 2017

Requirement of registration by the bidder from a country sharing land border with India based on order No. F No. 6/18/2019-PPD dated 23/07/2020 of Government of India, Ministry of Finance, Department of Expenditure (Public procurement Division) with up to date amendments, regarding restriction under Rule 144(xi) of the General Financial Rules (GFR) 2017 shall be applicable.

बोलीदाता को इस संबंध में कंपनी के लेटर हेड पर 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की हुई प्रति जमा करनी होगी (प्रोफार्मा-VI) के तहत दिया गया प्रोफार्मा। यदि बोलीदाता द्वारा प्रस्तुत वचन/प्रमाण पत्र गलत पाया जाता है, तो उसकी निविदा तुरंत समाप्त कर दी जाएगी और कानून के अनुसार आगे की कानूनी कार्रवाई की जाएगी जिसमें परफॉर्मंस गारंटी और/या सिक्यूरिटी डिपोजिट की राशि को जब्त करना और भविष्य में एएआई निविदाओं में भाग लेने पर रोक लगाना शामिल है।

Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's Letter Head in this regard (Proforma given under PROFORMA-VI). If Undertaking / Certificate submitted by the bidder found to be false, his tender will be immediately terminated and further legal action in accordance with law including forfeiting of Performance Guarantee and / or Security Deposit and debarring in participating in AAI tenders in future shall be initiated.

लिफाफा-II:- वित्तीय ई-बोली CPP पोर्टल के माध्यम से।

Envelope-II:- The Financial e-Bid through CPP portal.

- (i) बोली की कुल राशि CPP पोर्टल पर भरी जानी है।

Total amount of bid is to be filled at CPP portal.

- (ii) सभी दरें दिए गए प्रारूप में उद्धृत की जाएंगी और कोई अन्य प्रारूप स्वीकार्य नहीं है। यदि मूल्य बोली निविदा दस्तावेज़ के साथ एक मानक BOQ प्रारूप के रूप में दी गई है, तो उसे डाउनलोड करना होगा और सभी निविदाकारों को भरना होगा। निविदाकर्ताओं को बीओक्यू फ़ाइल डाउनलोड करने, इसे खोलने और अपने संबंधित वित्तीय उद्धरण और अन्य विवरण (जैसे बोली लगाने वाले का नाम) के साथ नीले रंग (असुरक्षित) सेल को पूरा करने की आवश्यकता होती है। कोई अन्य सेल नहीं बदला जाना चाहिए। एक बार विवरण पूरा हो जाने के बाद, निविदाकर्ता को इसे सहेजना चाहिए और फ़ाइल का नाम बदले बिना इसे ऑनलाइन जमा करना चाहिए। यदि बीओक्यू फ़ाइल को निविदाकर्ता द्वारा संशोधित पाया जाता है, तो बोली अस्वीकार कर दी जाएगी।

All rates shall be quoted in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the tenderers. Tenderers are required to download the BOQ file, open it and complete the blue coloured (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details (such as name of the bidder). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the tenderer should save it and submit it online, without changing the file name. If the BOQ file is found modified by the tenderer, the bid will be rejected.

3. ईएमडी का रिफंड / Refund of EMD

अस्वीकृत बोलीदाताओं की ईएमडी राशि बोली प्रबंधक द्वारा सीपीपी पोर्टल पर तकनीकी/वित्तीय मूल्यांकन रिपोर्ट प्रस्तुत करने के बाद उनके स्रोत खाते में वापस कर दी जाएगी।

ऊपर उल्लिखित लिफाफा-I के सभी दस्तावेजों की स्कैन की गई प्रति सीपीपी पोर्टल पर जमा की जाएगी।

EMD amount of the rejected bidders will be refunded to their source account after submission of Technical / Financial evaluation report on CPP portal by bid Manager.

Scanned copy of all the Documents of Envelope-I mentioned above shall be submitted on the CPP portal.

4. निविदाकर्ता को अपना आवेदन केवल सीपीपी पोर्टल <https://etenders.gov.in/e procure/app> पर जमा करना होगा। निविदाकारों/ठेकेदारों को सलाह दी जाती है कि वे बोली ऑनलाइन जमा करने के लिए निविदा दस्तावेजों में दिए गए निर्देशों का पालन करें। निविदाकर्ताओं को पैरा 2 के अनुसार स्कैन किए गए दस्तावेजों की डिजिटल हस्ताक्षरित फ़ाइल अपलोड करना आवश्यक है। बोली दस्तावेजों को काले और सफेद विकल्प के साथ 100 डीपीआई के साथ स्कैन किया जा सकता है जो स्कैन किए गए दस्तावेजों के आकार को कम करने में मदद करता है।

The tenderer shall submit their application only at CPP Portal <https://etenders.gov.in/e procure/app>. Tenderer/Contractors are advised to follow the instructions provided in the tender documents for online submission of bids. Tenderers are required to upload digitally signed file of scanned documents as per Para 2. Bid documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned documents.

ऊपर निर्दिष्ट स्थान के अलावा किसी अन्य स्थान पर आवेदन अपलोड करने पर विचार नहीं किया जाएगा। आवेदन की हार्ड कॉपी पर विचार नहीं किया जाएगा।

Uploading of application in location other than specified above shall not be considered. Hard copy of application shall not be entertained.

5. एक निविदाकर्ता या व्यावसायिक संबंध रखने वाले निविदाकारों द्वारा एक से अधिक निविदाएं प्रस्तुत नहीं की जाएंगी। किसी भी परिस्थिति में पिता और उसके पुत्रों या अन्य निकट संबंधियों को, जिनका एक-दूसरे के साथ व्यावसायिक संबंध है (अर्थात् जब एक या अधिक भागीदार/निदेशक समान हों) एक ही अनुबंध के लिए अलग-अलग निविदा देने की अनुमति नहीं दी जाएगी। प्रतिस्पर्धी। इस शर्त का उल्लंघन करने पर दोनों पक्षों की निविदाएं अस्वीकार कर दी जाएंगी।

Not more than one tender shall be submitted by one tenderer or tenderers having business relationship. Under no circumstance will father and his son(s) or other close relations who have business relationship with one another (i.e. when one or more partner(s)/director(s) are common) be allowed to tender for the same contract as separate competitors. A breach of this condition will render the tenders of both parties liable to rejection.

6. जिस निविदाकार ने सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट पोर्टल (सीपीपीपी) की वेबसाइट <http://etenders.gov.in/e procure/app> से टेंडर डाउनलोड किया है, वह डाउनलोड किए गए मूल्य बोली टेम्पलेट सहित टेंडर फॉर्म में किसी भी तरह से छेड़छाड़/संशोधन नहीं करेगा। यदि इसमें किसी भी तरह से छेड़छाड़/संशोधन पाया जाता है, तो निविदा पूरी तरह से खारिज कर दी जाएगी और ईएमडी जब्त कर ली जाएगी और निविदाकर्ता को एएआई के साथ व्यापार करने से प्रतिबंधित किया जा सकता है।

Tenderer who has downloaded the tender from Central Public Procurement Portal (CPPP) website <http://etenders.gov.in/eprocure/app>, shall not tamper/modify the tender form including downloaded price bid template in any manner. In case if the same is found to be tampered/modified in any manner, tender will be completely rejected and EMD would be forfeited and tenderer is liable to be banned from doing business with AAI.

7. **बोली खोलने की प्रक्रिया इस प्रकार है:- / Bids Opening Process is as below:-**

लिफाफा-I (तकनीकी बोली और पूर्व योग्यता):/Envelope-I (Technical bid and Pre-qualification):

लिफाफा-I जिसमें पैरा 2 (ए) और (बी) (निविदाकारों द्वारा अपलोड किए गए) के अनुसार दस्तावेज शामिल हैं, को क्रिटिकल डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय पर खोला जाएगा।

यदि बोलीदाता के पास कार्य के बोली दस्तावेज से संबंधित कोई प्रश्न है, तो उन्हें स्पष्टीकरण प्राप्त करने के लिए CPP पोर्टल का उपयोग करना चाहिए। इस संबंध में संचार के किसी अन्य माध्यम पर विचार नहीं किया जाएगा।

Envelope-I containing documents as per Para 2(A)&(B) (Uploaded by the tenderers) shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET.

If the bidder has any query related to the Bid Document of the work, they should Seek Clarification on CPP portal only. No other means of communication in this regard shall be entertained.

यदि निविदाकर्ता से लिफाफा-I में अपलोड किए गए दस्तावेजों में कमी के बारे में किसी स्पष्टीकरण की आवश्यकता है, तो उसे CPP पोर्टल के माध्यम से प्रदान करने के लिए कहा जाएगा, यदि आवश्यक हो। निविदाकर्ता एएआई द्वारा निर्दिष्ट समय के भीतर अपेक्षित स्पष्टीकरण/दस्तावेज अपलोड करेगा, ऐसा न करने पर यह मान लिया जाएगा कि बोली लगाने वाले के पास जमा करने के लिए कुछ नहीं है और बोली का मूल्यांकन तदनुसार किया जाएगा।

If any clarification is needed from tenderer about the deficiency in his uploaded documents in Envelope-I, he will be asked to provide it through CPP portal, if required. The tenderer shall upload the requisite clarification/ documents within time specified by AAI, failing which it shall be presumed that bidder does not have anything to submit & bid shall be evaluated accordingly.

उनकी बोलियों की स्वीकृति/अस्वीकृति के संबंध में सूचना सीपीपी पोर्टल के माध्यम से निविदाकर्ताओं को सूचित की जाएगी।

The intimation regarding acceptance/ rejection of their bids will be intimated to the tenderers through CPP portal.

लिफाफा- II (वित्तीय बोली): / Envelope-II (Financial Bid):

तकनीकी मानदंड और योग्यता आवश्यकताओं को पूरा करने वाले निविदाकारों की वित्तीय बोली वाले लिफाफा-II को क्रिटिकल डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय पर खोला जाएगा। **(यदि लिफाफा-II (वित्तीय बोली) खोलने की तिथि और समय को बदलना आवश्यक है, तो इसकी सूचना CPP पोर्टल के माध्यम से दी जाएगी)।**

Envelope-II containing financial bid of tenderers found to be meeting the technical criteria and qualifying requirements shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET. **(In case the date and time for opening of Envelope-II (Financial Bid) is required to be changed, the same shall be intimated through CPP Portal).**

8. एएआई बिना कोई कारण बताए किसी या सभी आवेदनों को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। एएआई बिना कोई कारण बताए किसी भी स्तर पर निविदा प्रक्रिया को रद्द करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

AAI reserves the right to accept or reject any or all applications without assigning any reasons. AAI also reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reason.

9. एएआई उन कार्य एजेंसियों को अस्वीकृत करने का अधिकार सुरक्षित रखता है जिनका चालू परियोजनाओं में प्रदर्शन मानक से कम और आमतौर पर खराब है और जिन्हें एएआई के किसी भी विभाग द्वारा निषेधाज्ञा/अस्थायी या स्थायी निषेध/ ब्लैक लिस्टिंग में डालने का पत्र जारी किया गया है। एएआई किसी भी स्तर पर (कार्य सौंपे जाने से पहले या बाद में)

निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत किए गए प्रमाण-पत्रों को सत्यापित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। यदि किसी भी स्तर पर, आवेदक द्वारा प्रस्तुत कोई भी जानकारी/दस्तावेज गलत/झूठे पाए जाते हैं या उनमें कोई विसंगति है जो निविदाकर्ता को अयोग्य घोषित करती है, तो एएआई निम्नलिखित कार्रवाई करेगा:

AAI reserves the right to disallow the working agencies whose performance at ongoing project (s) is below par and usually poor and has been issued letter of restrain/Temporary or Permanent debarment/black listing by any department of AAI. AAI reserves the right to verify the credential submitted by the tenderer at any stage (before or after the award the work). If at any stage, any information /documents submitted by the applicant is found to be incorrect/false or have some discrepancy which disqualifies the tenderer then AAI shall take the following action:

- अ) निविदाकर्ता द्वारा जमा की गई सम्पूर्ण ईएमडी राशि जब्त कर ली जाएगी।
Forfeit the entire amount of EMD submitted by the tenderer.
 - ब) निविदाकर्ता को एएआई में निविदा देने से दो वर्ष तक की अवधि के लिए रोक दिया जाएगा, जिसमें किसी अन्य उचित संविदात्मक/कानूनी कार्रवाई के अलावा अनुबंध की समाप्ति भी शामिल है।
The tenderer shall be liable for debarment for a period upto two years from tendering in AAI, including termination of the contract apart from any other appropriate contractual/legal action.
10. कंसोर्टियम/जेवी कंपनियों को अनुमति नहीं दी जाएगी।
Consortium/ JV companies shall not be permitted.
 11. केंद्रीय सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम को खरीद वरीयता सरकार के निर्देश के अनुसार लागू होगी। भारत की स्वीकृति की तारीख पर प्रचलित।
Purchase preference to Central Public Sector Undertaking shall be applicable as per the directive of Govt. of India prevalent on the date of acceptance.
 12. डीआईसी/एनएसआईसी/केवीआईसी/केवीआईबी/हस्तशिल्प एवं हथकरघा निदेशालय आदि के साथ पंजीकृत भारतीय सूक्ष्म एवं लघु उद्यम (एमएसई) इकाइयों को एमएसई आदेश 2012 के लिए सार्वजनिक खरीद नीति के प्रावधानों के अनुसार दी जाने वाली रियायतें, अद्यतन संशोधनों के साथ, आपूर्ति/सेवाओं की निविदाओं के लिए लागू होंगी और निर्माण कार्य तक विस्तारित नहीं की जाएगी।
Concessions to Indian Micro & Small Enterprises (MSEs) units registered with DIC/NSIC/KVIC/KVIB/Directorate of Handicraft and Handloom etc., to be given as per the provisions of Public Procurement Policy for MSEs order 2012 with up to date amendments, shall be applicable for tenders of supply/services and shall not be extended to construction work
 13. निविदाकर्ताओं को एनआईटी की शर्तों के अनुसार, विशिष्ट दस्तावेज़ पहचान संख्या (यूडीआईएन) से उत्पन्न दस्तावेज़ जैसे वित्तीय जानकारी (हानि/लाभ सहित कारोबार), निवल मूल्य प्रमाणपत्र आदि, सीए द्वारा विधिवत प्रमाणित और यूडीआईएन युक्त प्रस्तुत करने होंगे। यूडीआईएन के बिना बोलीदाताओं द्वारा प्रस्तुत दस्तावेज़ों पर विचार नहीं किया जाएगा।
Tenderers have to submit Unique Document Identification Number (UDIN) generated documents like Financial information (Turnover with loss/ profit), Net worth Certificate etc. as per NIT conditions duly certified by CA and having UDIN. The documents submitted by bidders without UDIN shall not be entertained.
 14. CPP बोली दस्तावेज़ और अपलोड की गई एनआईटी प्रपत्र के नियमों और शर्तों के बीच असंगति, विरोध या अस्पष्टता की स्थिति में, CPP पोर्टल पर अपलोड की गई एनआईटी प्रपत्र में निर्धारित शर्तें मान्य होंगी।

In the event of inconsistency, conflict or ambiguity between the terms and condition of CPP Bid document and uploaded NIT documents, the terms set forth in the uploaded NIT documents on CPP portal shall prevail.

15. उद्योग संवर्धन और आंतरिक व्यापार विभाग (डीपीआईआईटी), वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार, द्वारा जारी सार्वजनिक खरीद (मेक इन इंडिया को वरीयता), आदेश 2017, कार्यालय ज्ञापन संख्या पी-45021/2/2017-पीपी(बीई-II) दिनांक 16.09.2020 लागू है।
Department of Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, Government of India, issued Public Procurement (Preference to Make in India), Order 2017 vide OM No. P-45021/2/2017-PP(BE-II) dated 16.09.2020 is applicable.
16. भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, व्यय विभाग (सार्वजनिक खरीद प्रभाग) के दिनांक 23/07/2020 के आदेश संख्या एफ संख्या 6/18/2019-पीपीडी के आधार पर भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश से बोलीदाता द्वारा पंजीकरण की आवश्यकता, सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआर) 2017 के नियम 144 (xi) के तहत प्रतिबंध के संबंध में अद्यतन संशोधनों के साथ लागू होगी। बोलीदाता को इस संबंध में कंपनी के लेटरहेड पर 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत करनी होगी। (प्रोफार्मा-VI के अनुसार)
Requirement of registration by the Bidder from a country sharing land border with India based on order No. F No. 6/18/2019-PPD dated 23/07/2020 of Government of India, Ministry of Finance, Department of Expenditure (Public procurement Division) with up-to-date amendments, regarding restriction under Rule 144(xi) of the General Financial Rules (GFR) 2017 shall be applicable. Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's letter head in this regard. (As per Proforma-VI)

नोट:- यदि हिंदी और अंग्रेजी संस्करण में कोई विसंगति पाई जाती है, तो अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

Note:- If there any discrepancy is observed in Hindi and English version, the English version will be considered.

**सहायक महाप्रबंधक (अभि०-वि०) /Asstt. Gen. Mgr. (Engg-E)
किशनगढ़ एअरपोर्ट, अजमेर / Kishangarh Airport, Ajmer**